

**E) Ratei e risconti**

	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Ratei passivi	-	5.165	- 5.165
Risconti passivi	2.979.783	1.160.847	+ 1.818.936
Aggio sui prestiti	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>2.979.783</b>	<b>1.166.012</b>	<b>+1.813.771</b>

Rappresentano le partite di collegamento dell'esercizio conteggiate col criterio della competenza temporale.

La composizione della voce è così dettagliata:

**Ratei passivi**

Descrizione	Importo
	-
<b>Totale</b>	-
Arrotondamenti all'Euro intero	-
<b>Totale</b>	-

**Risconti passivi**

Descrizione	Importo
Incassi per vendite biglietti di spettacoli dell'esercizio successivo	38.589
Quote abbonamenti di competenza dell'esercizio successivo	1.242.795
Quote contributi Soci di competenza dell'esercizio successivo	1.698.400
<b>Totale</b>	<b>2.979.784</b>
Arrotondamenti all'Euro intero	- 1
<b>Totale</b>	<b>2.979.783</b>

## COMMENTI ALLE VOCI DEL CONTO ECONOMICO

## A) Valore della produzione

	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Valore della produzione	28.113.470	24.193.193	+ 3.920.277
<b>Totale</b>	<b>28.113.470</b>	<b>24.193.193</b>	<b>+3.920.277</b>

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Ricavi vendite e prestazioni	3.538.157	3.040.659	+ 497.498
Contributi in conto esercizio	23.571.106	20.444.616	+ 3.126.490
Altri ricavi e proventi	1.004.207	707.918	+ 296.289
<b>Totale</b>	<b>28.113.470</b>	<b>24.193.193</b>	<b>+3.920.277</b>

I ricavi delle vendite e delle prestazioni vengono così ripartiti:

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
<i>Per vendite biglietti ed accessori</i>			
Abbonamenti e prelezioni	1.645.505	1.712.164	- 66.659
Vendite biglietti	1.034.928	871.228	+ 163.700
Vendite programmi di sala e libri Teatro	96.164	83.584	+ 12.580
Altri proventi per spettacoli in decentramento	719.018	302.442	+ 416.576
<i>Per prestazione di servizi</i>			
Proventi di guardaroba	20.076	23.675	- 3.599
Proventi da inserzioni pubblicitarie su programmi	22.466	11.930	+ 10.536
Trasmissioni radio e tv	-	9.813	- 9.813
<i>Altri</i>			
Sponsorizzazioni	-	25.823	- 25.823
<b>Totale</b>	<b>3.538.157</b>	<b>3.040.659</b>	<b>+497.498</b>
Arrotondamenti all'Euro intero	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>3.538.157</b>	<b>3.040.659</b>	<b>+497.498</b>

I contributi in conto esercizio si riferiscono a:

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Contributo ordinario dello Stato	16.679.857	14.171.640	+ 2.508.217
Contributo straordinario dello Stato	-	-	-
Contributo statale per attività all'estero	28.405	-	+ 28.405
Contributi regionali	3.036.767	2.830.184	+ 206.583
Contributi Comune di Trieste	1.444.506	774.685	+ 669.821
Contributi Comune di Udine	-	-	-
Contributi Provincia di Trieste	5.165	13.428	- 8.263
Contributi Fondo Trieste	413.166	433.824	- 20.658
Contributi CCIAA	-	-	-
Contributi da privati	1.698.456	1.698.869	- 413
Altri contributi in conto esercizio	264.785	521.986	- 257.201
<b>Totale</b>	<b>23.571.107</b>	<b>20.444.616</b>	<b>+3.126.491</b>
Arrotondamenti all'Euro intero	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>23.571.106</b>	<b>20.444.616</b>	<b>+3.126.490</b>

Il contributo dello Stato è determinato dai nuovi criteri di riparto del Fondo Unico dello Spettacolo e del contributo aggiuntivo. Il contributo per l'attività all'estero è stato concesso per il concerto a Budapest di inizio millennio.

## XIV LEGISLATURA — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI — DOCUMENTI

Il contributo del Comune di Trieste include, oltre alla quota ordinaria (775.000,00 Euro), anche il contributo straordinario per le manifestazioni del Bicentenario e la realizzazione della cronologia del Teatro in collaborazione con il museo teatrale C.Schmidl per 669.000,00 Euro.

Il contributo della Provincia riguarda l'intervento a sostegno dell'attività per le scuole e per la realizzazione del convegno sulla Ginevra di Scozia.

La voce contributi da privati ricomprende le quote utili per il raggiungimento del 12%, ex delibera del C.d.A. approvata dal Ministero dei Beni Culturali.

Gli altri contributi in conto esercizio riguardano le elargizioni una tantum e le assegnazioni in occasione di spettacoli.

Gli altri ricavi e proventi vengono così ripartiti:

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
<i>Vendite beni</i>			
Plusvalenze da alienazioni	15.528	28.285	- 12.757
<i>Prestazione di servizi</i>			
Noleggi materiale teatrale e coproduzioni	11.500	101.226	- 89.726
<i>Fitti attivi</i>	103.380	28.909	+ 74.471
<i>Provvigioni attive</i>	-	864	- 864
<i>Altri</i>			
Proventi per rimborsi spese	284.878	281.741	+ 3.137
Sopravvenienze attive ed arrotondamenti	557.704	246.690	+ 311.014
Proventi diversi	31.217	20.205	+ 11.012
<b>Totale</b>	<b>1.004.207</b>	<b>707.920</b>	<b>+296.287</b>
Arrotondamenti all'Euro intero	-	2	+ 2
<b>Totale</b>	<b>1.004.207</b>	<b>707.918</b>	<b>+296.289</b>

I fitti attivi riguardano le cessioni delle sale teatrali.

I proventi per rimborsi riguardano in particolare il recupero dei danni dell'incendio ed i rimborsi per i costi sostenuti per la gestione della Sala Tripovich concessa in utilizzo al Teatro Stabile.

Le sopravvenienze attive sono composte dal rimborso per IRAP non dovuta.

**B) Costi della produzione**

	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Costi della produzione	28.022.892	23.455.963	+ 4.566.929
<b>Totale</b>	<b>28.022.892</b>	<b>23.455.963</b>	<b>+4.566.929</b>

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
<i>Costi per allestimenti - materie prime, sussidiarie e merci</i>	355.582	269.758	+ 85.824
<i>Costi per servizi</i>			
Trasporti per attività istituzionale	35.261	35.907	- 646
Compensi artisti / professionisti	6.908.592	5.684.101	+ 1.224.491
Spese per pubblicità	297.443	194.245	+ 103.198
Costi per servizi	1.947.354	1.346.938	+ 600.416
<i>Godimento di beni di terzi</i>			
Noleggi materiale per attività istituzionale	527.847	409.463	+ 118.384
Diritti autore	132.536	126.835	+ 5.701
Costi per co-produzioni	186.654	-	+ 186.654
Altri affitti, noleggi e leasing	32.060	13.271	+ 18.789
<i>Costi del personale</i>			
Salari e stipendi	12.084.809	10.729.762	+ 1.355.047
Oneri sociali	3.592.045	3.403.860	+ 188.185
Trattamento di fine rapporto	750.011	725.420	+ 24.591
Altri costi del personale	250.702	211.439	+ 39.263
<i>Ammortamenti</i>			
Ammortamento immobilizzazioni immateriali	25.787	25.787	-
Ammortamento immobilizzazioni materiali	91.887	94.450	- 2.563
<i>Oneri diversi di gestione</i>			
Imposte e tasse diverse dalle imposte sul reddito	7.330	3.602	+ 3.728
Compensi agli amministratori	109.040	118.602	- 9.562
Compensi ai sindaci e revisori	11.979	13.400	- 1.421
Altri oneri diversi di gestione	675.973	49.124	+ 626.849
<b>Totale</b>	<b>28.022.892</b>	<b>23.455.964</b>	<b>+4.566.928</b>
Arrotondamenti all'Euro intero	-	1	1
<b>Totale</b>	<b>28.022.892</b>	<b>23.455.963</b>	<b>+4.566.929</b>

**Costi per materie prime, di consumo e di merci, Costi per servizi e Costi per godimento di beni di terzi**

Sono strettamente correlati a quanto esposto nella relazione sulla gestione artistica del Sovrintendente ed al valore della produzione del conto economico, ed hanno subito incrementi conseguenti agli interventi per adeguamenti alle norme di sicurezza ed alle manutenzioni per la progressivo deterioramento degli edifici. In particolare nei costi per servizi gravano le spese di vigilanza derivanti dalle prescrizioni del Comando dei Vigili del Fuoco, spese peraltro che non si riproporranno negli esercizi futuri in quanto il servizio sarà svolto con personale interno.

Nei costi per servizi gravano inoltre i maggiori oneri derivanti dalle manifestazioni per il Bicentenario del Teatro.

**Costi per il personale**

La voce comprende la spesa per il personale dipendente ivi compresi i miglioramenti di merito, i rinnovi contrattuali, i passaggi di categoria, scatti di anzianità e gli accantonamenti di legge, ed i maggiori oneri per le manifestazioni per il Bicentenario.

**Ammortamenti delle immobilizzazioni**

Per quanto concerne gli ammortamenti si specifica che gli stessi sono stati calcolati sulla base della durata utile del cespite in relazione alla residua possibilità di utilizzazione economico-tecnica.

Si richiama quanto esposto nei Criteri di valutazione per gli ammortamenti delle immobilizzazioni immateriali.

**Oneri diversi di gestione**

Si evidenziano i compensi complessivi spettanti agli amministratori e ai membri del Collegio sindacale:

Qualifica	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Compensi per amministratori	109.040	118.602	- 9.562
Compensi per revisori	11.979	13.400	- 1.421
Oneri previdenziali	-	-	-
<b>Totale compensi</b>	<b>121.019</b>	<b>132.002</b>	<b>-10.983</b>

Nella voce "Altri oneri diversi di gestione" sono ricompresi i costi sostenuti per:

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Condoni previdenziali (sanzioni ineducabili)	-	-	-
Oneri contributivi diversi	-	-	-
Perdite su crediti	26.777	1	+ 26.776
Altri costi	-	3	- 3
Arrotondamenti	34	22	+ 12
Minusvalenze da alienazione beni	-	-	-
Soppravvenienze passive	613.321	38.216	+ 575.105
Abbonamenti/libri/riviste	35.840	10.882	+ 24.958
<b>Totale</b>	<b>675.972</b>	<b>49.124</b>	<b>+626.848</b>
Arrotondamenti all'Euro intero	1	-	1
<b>Totale</b>	<b>675.973</b>	<b>49.124</b>	<b>+626.849</b>

Nel corso dell'esercizio sono stati eliminati crediti sorti nel 1996-1997, non più esigibili, riferiti a conguagli previdenziali. Le soppravvenienze passive si riferiscono ad accertamenti di costi di competenza di esercizi precedenti ed alla suddivisione triennale delle quote dei soci a seguito della modifica statutaria, approvata dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali.

**C) Proventi ed oneri finanziari**

	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Proventi ed oneri finanziari	462.306	306.758	- 155.548
<b>Totale</b>	<b>462.306</b>	<b>306.758</b>	<b>-155.548</b>

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Proventi finanziari diversi	7.834	1	+ 7.833
Interessi e altri oneri finanziari	470.140	306.759	+ 163.381
<b>Totale</b>	<b>462.306</b>	<b>521.910.043</b>	<b>-155.548</b>

**Proventi finanziari**

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Abbuoni e sconti attivi	-	1	- 1
Utili su cambi	-	-	-
Interessi attivi su c/c bancari	619	-	+ 619
Interessi attivi su crediti diversi	7.214	-	+ 7.214
<b>Totale</b>	<b>7.833</b>	<b>1</b>	<b>+7.832</b>
Arrotondamenti all'Euro intero	1	-	1
<b>Totale</b>	<b>7.834</b>	<b>1</b>	<b>+7.833</b>

**Interessi ed oneri finanziari**

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Interessi passivi verso banche	468.377	306.759	+ 161.618
Interessi passivi su debiti diversi	1.763	-	+ 1.763
<b>Totale</b>	<b>470.140</b>	<b>306.759</b>	<b>+163.381</b>
Arrotondamenti all'Euro intero	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>470.140</b>	<b>306.759</b>	<b>+163.381</b>

**E) Proventi ed oneri straordinari**

	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Proventi ed oneri straordinari	325.740	- 328.844	+ 654.584
<b>Totale</b>	<b>325.740</b>	<b>328.844</b>	<b>+654.584</b>

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Sopravvenienze attive	326.772	2.539	+ 324.233
<b>Totale proventi</b>	<b>326.772</b>	<b>2.539</b>	<b>+324.233</b>
Sopravvenienza passive	-	331.382	- 331.382
Sopravvenienza passive non deducibili	1.033	-	+ 1.033
<b>Totale oneri</b>	<b>1.033</b>	<b>331.382</b>	<b>-330.349</b>
<b>Totale netto</b>	<b>325.739</b>	<b>328.843</b>	<b>+654.582</b>
Arrotondamenti all'Euro intero	1	- 1	+ 2
<b>Totale netto</b>	<b>325.740</b>	<b>328.844</b>	<b>+654.584</b>

Le sopravvenienze attive straordinarie sono costituite dal conferimento a titolo gratuito di tre immobili da parte del Comune di Trieste.

**Imposte sul reddito d'esercizio**

	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
Imposte sul reddito	-	546.235	- 546.235
<b>Totale</b>	-	<b>546.235</b>	<b>-546.235</b>

Descrizione	Saldo al 31/12/01	Saldo al 31/12/00	Variazioni
<i>Imposte correnti:</i> Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	-	546.235	- 546.235
<b>Totale</b>	-	<b>546.235</b>	<b>+546.235</b>

Nessun onere è previsto per l'IRAP a seguito del dettato ministeriale che ha escluso l'applicabilità di tale imposta alle Fondazioni Liriche anche con effetto retroattivo.



**Altre informazioni**

Il presente bilancio, composto da Stato patrimoniale, Conto economico e Nota integrativa e della relazione del Sovrintendente sull'attività svolta, rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle risultanze delle scritture contabili.

Si propone di riportare a nuovo la perdita dell'esercizio.

I prospetti che illustrano l'attività artistica e dettagliate indicazioni sulle produzioni, gli incassi, la presenza degli spettatori, sono conservate agli atti.

Il Resp. dei Servizi Amm.vi  
ALESSANDRA DELFIN

Il Presidente  
ROBERTO DI PIAZZA

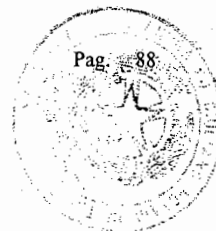
Il Sovrintendente  
LORENZO IORIO

PAGINA BIANCA

**RELAZIONE  
DEL COLLEGIO DEI REVISORI**

PAGINA BIANCA

FONDAZIONE TEATRO COMUNALE "GIUSEPPE VERDI" - TRIESTE  
C.F. 00050020320  
VERBALI DEL COLLEGIO DEI REVISORI



**FONDAZIONE TEATRO LIRICO "GIUSEPPE VERDI"**  
**TRIESTE – RIVA TRE NOVEMBRE, 1**  
**RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI SUL BILANCIO**  
**DELL'ESERCIZIO 2001 DELLA FONDAZIONE TEATRO LIRICO "G. VERDI"**

Signori Consiglieri,

il bilancio di esercizio chiuso al 31.12.2001, redatto dal Sovrintendente e sottoposto alla Vostra approvazione, unitamente alla relazione sulla gestione e alla nota integrativa, chiude con una perdita di € 45.988,00 al netto di plusvalenze di € 326.772,48 derivanti dal conferimento da parte del Comune di Trieste di tre immobili e si riassume nei seguenti dati:

**ATTIVO**

Crediti verso soci	2.042.225,00	
Immobilizzazioni	27.427.647,00	
Attivo circolante	6.113.973,00	
Ratei e Risconti attivi	154.232,00	
<b>Totale Attivo</b>		<b>35.738.077,00</b>

**PASSIVO**

Patrimonio netto	16.463.093,00	
Fondi per rischi ed oneri	432.191,00	
Trattamento di fine rapporto	6.120.552,00	
Debiti	9.788.446,00	
Ratei e Risconti passivi	2.979.783,00	
Perdita di esercizio	- 45.988,00	
<b>Totale Passivo</b>		<b>35.738.077,00</b>

**CONTO ECONOMICO**

Valore della Produzione	28.113.470,00	
Costi della Produzione	- 28.022.892,00	
Differenza tra valore e costi della produzione		90.578,00
Proventi e oneri finanziari	- 462.306,00	
Proventi e oneri straordinari	325.740,00	
Risultato prima delle imposte		- 45.988,00
<b>Risultato dell'esercizio</b>		<b>- 45.988,00</b>

FONDAZIONE TEATRO COMUNALE "GIUSEPPE VERDI" - TRIESTE  
C.F. 00050020320  
VERBALI DEL COLLEGIO DEI REVISORI



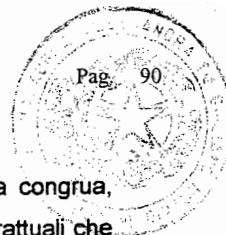
Il bilancio è stato redatto con l'applicazione delle disposizioni previste dagli artt. 2423 e seguenti del codice civile in ottemperanza all'art. 16 comma 1° del Decreto Legislativo 29 giugno 1996 n. 367, a seguito della trasformazione dell'Ente Autonomo Teatro Lirico Giuseppe Verdi in Fondazione di diritto privato.

Sulla base dei controlli e degli accertamenti Vi segnaliamo che detto bilancio corrisponde alle risultanze della contabilità sociale, e che, per quanto riguarda la forma ed il contenuto, esso è stato redatto nel rispetto della vigente normativa e con l'applicazione dei criteri esposti nella nota integrativa la quale contiene quanto prescritto dall'art. 2427 del Codice Civile.

In merito ai criteri di valutazione del patrimonio sociale, attestiamo che gli stessi sono conformi a quanto disposto dall'art. 2426 del Codice Civile e dall'art. 15 del D. Lgs. 367/1996 e in proposito rileviamo che:

- Le immobilizzazioni immateriali e materiali sono iscritte al costo di acquisizione o al valore di perizia (se acquistate ante 1.1.1999) ed esposte in bilancio al netto del relativo ammortamento;
- Tra le immobilizzazioni immateriali figura il diritto d'uso dell'immobile sede del Teatro, per il valore attribuito dalla perizia di conferimento di cui sopra, non soggetto ad ammortamento;
- Tra le immobilizzazioni materiali risulta iscritto il valore dell'immobile conferito gratuitamente dal Comune di Trieste e non ancora alienato. Gli immobili conferiti sono stati valutati dal Consiglio d'Amministrazione secondo quanto previsto dall'art. 15/2 dello Statuto della Fondazione;
- I costi di impianto ed ampliamento sono stati iscritti nell'attivo negli esercizi precedenti con il nostro consenso. Nel corso del 2001 non si sono avuti ulteriori incrementi;
- Gli ammortamenti delle immobilizzazioni sono stati calcolati secondo i criteri esposti in nota integrativa e le aliquote applicate tengono conto della prevedibile durata e intensità dell'utilizzo futuro dei beni;
- I crediti sono regolarmente iscritti al valore nominale corrispondente al presumibile valore di realizzo ed essendo certi ed esigibili non hanno comportato accantonamenti;
- Le disponibilità liquide sono iscritte per il loro effettivo importo;

FONDAZIONE TEATRO COMUNALE "GIUSEPPE VERDI" - TRIESTE  
C.F. 00050020320  
VERBALI DEL COLLEGIO DEI REVISORI



- Il fondo trattamento di fine rapporto è stato determinato in misura congrua, corrispondente a quella prevista dalle disposizioni legislative e contrattuali che regolano il rapporto di lavoro dei dipendenti;
- Ratei e risconti sono stati calcolati in base al principio della competenza temporale.

La relazione del Sovrintendente, alla quale rimandiamo, illustra i programmi dell'attività artistica evidenziando, in allegate analisi economiche, la loro compatibilità con il bilancio testè chiuso e con il bilancio dell'esercizio in corso.

Riportiamo alcuni dati significativi per i riflessi correlati a tutta l'attività gestionale della Fondazione per l'esercizio 2001.

La consistenza numerica del personale, quale dotazione organico dell'Ente risulta pari a n. 299 unità di cui n. 3 dirigenti; la suddivisione del personale fra le diverse categorie risulta dalla nota integrativa in esame dalla quale emerge che durante l'esercizio 2001 il personale impiegato, anche con contratto a termine per esigenze di programmazione, ammonta a n. 325 unità di cui n. 267 a tempo indeterminato.

#### ATTIVITA' SVOLTE

Spettacolo	Sede	Fuori Sede	Gratuito	Totale
Lirica	63	12		75
Operetta	23	0		23
Sinfonica	24	10		34
Da camera	10	10		20
Balletto	22	13		35
Altre manifestazioni	59	1		60
<b>TOTALE</b>	<b>201</b>	<b>46</b>	<b>0</b>	<b>247</b>

#### SPETTATORI

Spettatori paganti a Trieste	108.260
Spettatori paganti in regione	6.762
Spettatori non paganti	3.029
<b>TOTALE</b>	<b>118.051</b>

FONDAZIONE TEATRO COMUNALE "GIUSEPPE VERDI" - TRIESTE  
C.F. 00050020320  
VERBALI DEL COLLEGIO DEI REVISORI

Pag. 21

**INTROITI DA BOTTEGHINO E ALTRI PROVENTI**

	2000	2001
Abbonamenti	1.712.164,00	1.645.505,00
Biglietti	871.228,00	1.034.928,00
Proventi per spettacoli fuori sede	302.442,00	719.018,00
<b>TOTALE</b>	<b>2.885.834,00</b>	<b>3.399.451,00</b>
Altri proventi		
Guardaroba - programmi e pubblicazioni	154.825,00	138.706,00
<b>TOTALE</b>	<b>3.040.659,00</b>	<b>3.538.157,00</b>

Le risorse finanziarie affluite durante l'esercizio 2001 quali contributi in conto esercizio e in conto patrimonio sono le seguenti:

Descrizione	Contributo Totale	A patrimonio	Conto esercizio
Contributi statali	16.708.262,00		16.708.262,00
Contributi regionali	3.036.767,00		3.036.767,00
Contributi Comune di Trieste	1.444.506,00		1.444.506,00
Contributi Provincia di Trieste	5.165,00		5.165,00
Fondo Trieste	413.166,00		413.166,00
Contributo da privati	1.963.241,00		1.963.241,00
<b>TOTALE</b>	<b>23.571.107,00</b>		<b>23.571.107,00</b>

Abbiamo partecipato alle riunioni del Consiglio di Amministrazione ed abbiamo effettuato i prescritti controlli periodici, constatando una buona organizzazione contabile, l'osservanza dello statuto e della legge ed una regolare tenuta della contabilità.

Questo Collegio richiama l'attenzione del Consiglio, come già ripetutamente evidenziato nelle precedenti relazioni, sulla pesante incidenza degli oneri finanziari gravanti sulla gestione della Fondazione (€ 470.140,00 per il 2001 a titolo di interessi passivi con un aumento di € 163.381,00 rispetto all'esercizio 2000) dovuti sia ai ritardi nell'erogazione dei contributi statali sia al perdurante disequilibrio finanziario strutturale dello stato patrimoniale che comporta un costante ricorso al finanziamento bancario per far fronte al differenziale negativo fra debiti e crediti (al